

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 49

Artikel: Finnische Menschen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753804>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

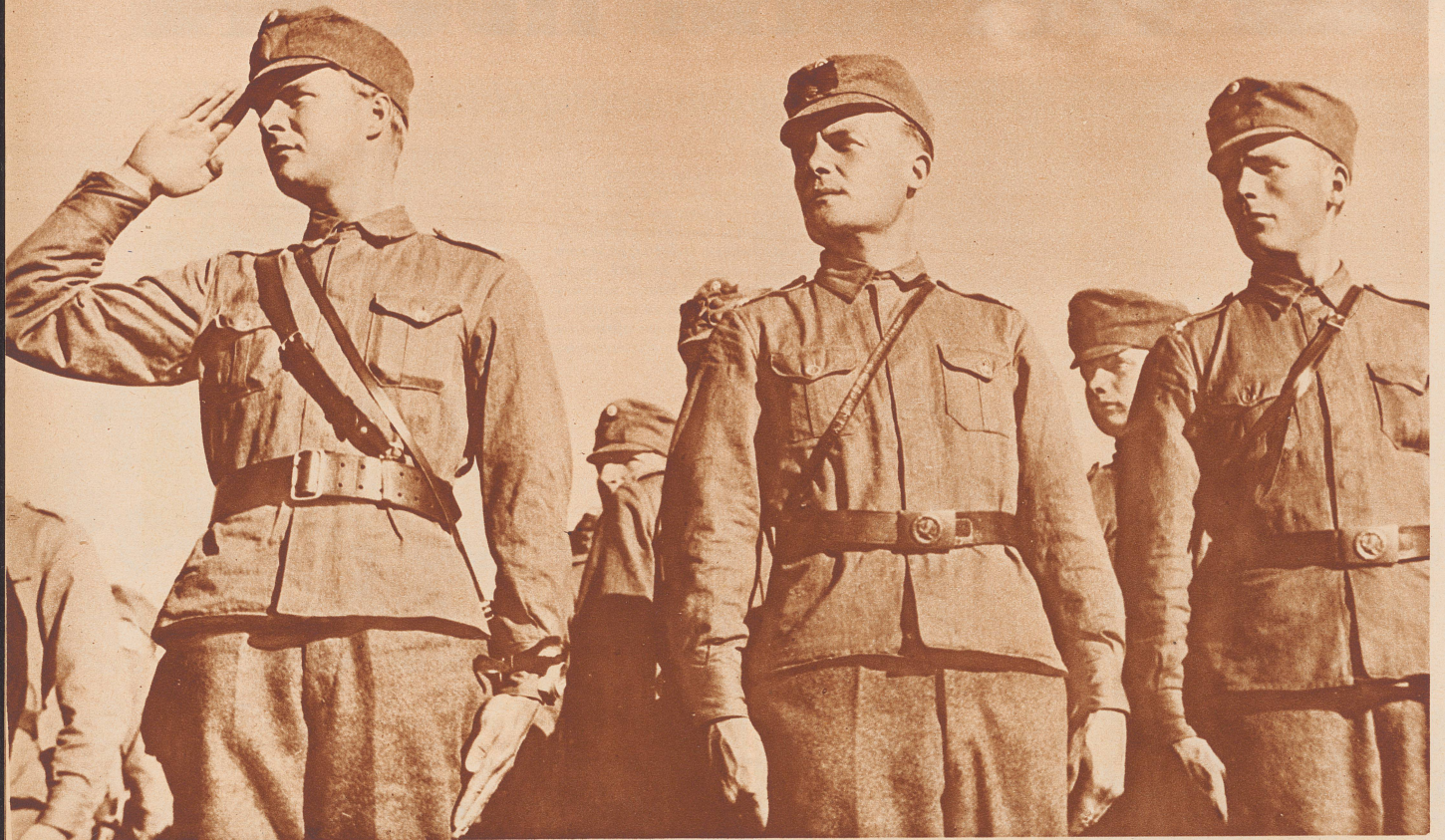
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Finnische Soldaten. Es ist jener Menschenschlag, der auf den Sportplätzen der Welt die Zuschauer immer wieder durch seine Leistungen und seine ernste und so unauffällige Art hinriß und begeisterte.
Soldats finlandais. Ce sont des sportifs renommés dans le monde entier.

Finnische Menschen

Finlandais



Im Innern Finnlands: die Stadt Kuopio am Saima-See. Eine Pferdewagen, drin die Reisenden zur Schifflande fahren konnten. Jetzt ist da Winter, Kummer, Krieg und ein Jammer unter Frauen und Kindern.

Dans l'intérieur de la Finlande: La ville de Kuopio sur les rives du lac Saima. Ce fiacre conduisait les voyageurs au bateau. Mais l'hiver est venu amenant la guerre et la détresse.



Trambahnfrau in Helsinki. Weibliche Schaffnerinnen sind die Regel. Finnlands Frauen genießen hohes Ansehen daheim und draußen in der Welt. Im Befreiungskampf von 1918 gegen die Bolschewiken standen Frauenbataillone den Männern zur Seite. Auf allen Gebieten des Lebens stand Finnland in der Vorhut der Frauenbewegung.

Dans les trams d'Helsinki on rencontre presque uniquement des receveuses. Les femmes de Finlande jouissent d'une réputation mondiale. En 1918, des bataillons féminins luttèrent aux côtés des hommes contre les bolchevistes.



Das Gesicht eines Studenten der Ingenieurwissenschaft und Reservoffiziers der finnischen Armee. Auf seiner Sportmütze stehen zwei Worte: «Urubu» und «Klettermax». Das sind die Namen berühmter deutscher Segelflugmaschinen, hingeschrieben aus Schwärmerei und Begeisterung. Das Bild ist zwei Jahre alt, die Zeiten haben sich inzwischen geändert.

Etudiant ingénieur et officier de réserve de l'armée finlandaise. Sur sa casquette, les noms de deux planeurs allemands: «Urubu» et «Klettermax», écrits là par enthousiasme, il y a deux ans. Les temps ont changé...